

AUTONOME  
PROVINZ  
BOZEN  
SÜDTIROL



PROVINCIA  
AUTONOMA  
DI BOLZANO  
ALTO ADIGE

Landesinstitut  
für Statistik

Istituto provinciale  
di statistica



ID (Benutzername):  
Erhebungsschlüssel:

Sehr geehrtes Unternehmen,

das Nationalinstitut für Statistik ISTAT führt zusammen mit dem Landesinstitut für Statistik (ASTAT) die **Erhebung des Güterverkehrs auf der Straße** durch. Im Jahr 2025 ist auch Ihr Unternehmen gebeten, daran teilzunehmen.

Die Erhebung betrifft sowohl die Wirtschaftsteilnehmer, die im Auftrag Dritter tätig sind, als auch jene, die auf eigene Rechnung arbeiten. Sie ist von der EU-Verordnung Nr. 70/2012 vorgesehen und im geltenden Gesamtstaatlichen Statistikprogramm enthalten (IST-00146).

Die gesammelten Informationen dienen der Ermittlung der Güterbewegungen nach Herkunft und Bestimmungsort. Dies wird durch die Auswertung der Fahrzeugfahrten, der Auf- und Abladebewegungen der Ware, und zwar detailliert nach Typ, Gewicht und Verpackung, ermittelt.

Die Erhebung bezieht sich auf das Jahr 2025 und wird nach der vom Institut entwickelten Methodik durchgeführt und endet am **19. Jänner 2026**.

**Der Fragebogen muss vom Statistikportal der Unternehmen heruntergeladen werden**, indem man den Anweisungen in der unten angeführten Box folgt. Auf jedem Erhebungsbogen sind das Kennzeichen des Stichprobenfahrzeugs und die Bezugswoche angegeben, in welcher die Fahrten erhoben werden müssen. **Die Anleitungen zum Ausfüllen des Fragebogens befinden sich auf dem Statistikportal der Unternehmen im Bereich „Erhebungen“ oder unter dem Link <https://www.istat.it/it/trasporto-merci>.**

Der ausgefüllte Fragebogen muss dem ISTAT **unbedingt innerhalb von 22 Tagen ab dem Enddatum** der Erhebungswoche ausschließlich mittels Statistikportal der Unternehmen übermittelt werden, das in der beigefügten Übersicht (Bestandteil des Informationsschreibens) angegeben ist. Durch die Einhaltung der Frist kommt es zu keinem Verstoß und es ist dem ISTAT möglich, die Daten gemäß der obgenannten EU-Verordnung zu übermitteln.

Wenn das in der beiliegenden Übersicht aufscheinende Fahrzeug (auch seit einem Zeitpunkt vor diesem Erhebungszeitraum) als gestohlen, verschrottet, verkauft, verleast, vermietet oder beschlagnahmt aufscheint, führen Sie in den Abschnitten b und b des Fragebogens kurz den Grund für die nicht erfolgte Fahrtenangabe an und senden den Fragebogen bitte trotzdem innerhalb der festgelegten Frist an das ISTAT zurück.

Die Informationen, die vom Unternehmen bereitgestellt werden, unterliegen den geltenden gesetzlichen Bestimmungen zum Schutz des statistischen Geheimnisses und der personenbezogenen Daten. Das ISTAT führt diese Erhebung und die damit verbundene Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen einer Aufgabe von öffentlichem Interesse durch. Die Unternehmen sind dazu verpflichtet, die angeforderten Daten zu liefern. Der Verstoß gegen diese Auskunftspflicht gemäß Art. 7 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 322/1989 bedingt die Einleitung des Sanktionsverfahrens. Genauere Angaben zur „Datenverarbeitung“ und zu „Auskunftspflicht und Sanktionen“ finden Sie in den eigens dafür vorgesehenen Abschnitten am Ende dieses Schreibens.

Die Mitarbeit Ihres Unternehmens ist von grundlegender Bedeutung für das gute Gelingen der Erhebung und vor allem für die Bereicherung des statistischen Datenschatzes, der nützliche Daten für die Allgemeinheit liefert. Aus diesem Grund bitte ich Sie um die Übermittlung der Informationen.

Vielen Dank für den von Ihnen geleisteten Beitrag.

Timon Gärtner

Francesco Maria Chelli



# ERHEBUNG DES GÜTERVERKEHRS AUF DER STRASSE

## ZUR DATENERHEBUNG

- Rufen Sie das Statistikportal der Unternehmen (<https://imprese.istat.it>) auf. Die Zugangsdaten wurden Ihnen am XXXXXXXXXXXX mit Mail Prot.-Nr. XXXXXXXXXXXX vom XXXXXXXXXXXX übermittelt. Beachten Sie bitte, dass das Kennwort beim ersten Zugriff geändert werden muss.
- Rufen Sie den Bereich „Erhebungen“ des Portals auf und laden eine Kopie des/der Fragebogens/Fragebögen herunter, um diesen/diese auszufüllen. **Es wird daran erinnert, dass die Funktion des Herunterladens (download template) bereits 7 Tage vor Beginn der Erhebungswoche möglich ist. Das Hochladen des Fragebogens/der Fragebögen ist ab dem ersten Tag der Erhebungswoche und innerhalb 22 Tage ab dem Enddatum der Erhebungswoche möglich (in der beigefügten Übersicht angeben).**
- Jeden Fragebogen beantworten, einscannen und in einer einzigen Datei (eine pro Kennzeichen) als .PDF-Datei speichern. Die Datei ist umzubenennen und mit dem Kennzeichen des jeweiligen Fahrzeugs zu bezeichnen (z.B. Kennzeichen1.pdf).
- Rufen Sie den Bereich „Erhebungen“ des Portals auf und laden den als PDF-Datei gespeicherten Fragebogen hoch. Nach der Übermittlung des Fragebogens wird automatisch eine Bestätigung über die Pflichterfüllung an die vom Unternehmen angegebene E-Mailadresse geschickt. **Andere Formen (Faxserver, E-Mail, PEC, Post) der Beantwortung und Übermittlung des Fragebogens werden nicht als Nachweis für die Erfüllung der Antwortpflicht anerkannt.** Nach Ablauf der 22 Tage ab dem Enddatum der Erhebungswoche, das in der beigefügten Übersicht angegeben ist, wird der Zugang zur Plattform gesperrt und das Ausfüllen und Hochladen des Fragebogens ist nicht mehr möglich.
- Sollte es notwendig sein, den Fragebogen erneut zu versenden, beachten Sie bitte, dass die neue Datei die zuvor versandte Datei vollständig ersetzt.
- Das Unternehmen kann über den Portalbereich „Verwaltung von Delegierten“ andere Personen zum Ausfüllen des Fragebogens berechtigen, indem neue Benutzer erstellt werden.
- Wenn das Unternehmen von Unternehmensänderungen oder Insolvenzverfahren betroffen war, müssen diese Ereignisse über den Portalbereich „Verwaltung der Unternehmensdaten“ mitgeteilt werden. Das Unternehmen ist aber in jedem Fall zur Teilnahme an der Erhebung durch Ausfüllen des Fragebogens verpflichtet.

## FÜR INFORMATIONEN UND UNTERSTÜTZUNG

Mit Erhebungsschlüssel XXXXXXXXXXXX und Benutzername XXXXXXXXXXXX kann man:

- die gebührenfreie grüne Nummer 1510 anrufen (Montag -Freitag von 9.00 - 19.00 Uhr, außer an Feiertagen)
- eine E-Mail schreiben an [portaleimprese@istat.it](mailto:portaleimprese@istat.it)
- im ASTAT Frau Patrizia Weiss anrufen: 0471 41 84 53 (Montag-Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr, außer an Feiertagen)
- eine E-Mail schreiben an [astat.firm@provinz.bz.it](mailto:astat.firm@provinz.bz.it) oder an [patrizia.weiss@provinz.bz.it](mailto:patrizia.weiss@provinz.bz.it).
- Nützliche Informationen zur Navigation im Portal, das durch SSL-Protokoll geschützt ist, erhalten Sie durch Anzeigen oder Herunterladen des Benutzerleitfadens über den Link [https://imprese.istat.it/fileadmin/templates/Benutzerhandbuch\\_Statistik\\_Unternehmen.pdf](https://imprese.istat.it/fileadmin/templates/Benutzerhandbuch_Statistik_Unternehmen.pdf).

## FÜR WEITERE INFORMATIONEN

- Rufen Sie die Internetseite des ISTAT über die Adresse <https://www.istat.it/trasporto-merci> auf.
- Die im Bereich der Statistiken des Güterverkehrs auf der Straße erhobenen Daten sind auf der Internetseite und in der Online-Datenbank des ISTAT I.stat (<http://dati.istat.it>) verfügbar.

# Datenverarbeitung

Die vom ISTAT verarbeitenden Daten für die **Erhebung des Güterverkehrs auf der Straße** sind durch das **Statistikgeheimnis** (Art. 9, des Gv. D. Nr. 322/1989) geschützt und unterliegen den Richtlinien zum **Schutz von personenbezogenen Daten** (EU-Verordnung 2016/679 und Gv. D. Nr. 196/2003).

Informationen über die Datenverarbeitung gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 679/2016 (in der Folge „Verordnung“):

- **Inhaber der Datenverarbeitung** ist das ISTAT - Nationalinstitut für Statistik, via Cesare Balbo, 16 - 00184 Rom, das für die Phasen der Erhebung und Verarbeitung personenbezogener Daten den Zentraldirektor für Datenerhebung und den Zentraldirektor für Umwelt- und Territorialstatistiken (Art. 2 quaterdecies Gv. D. Nr. 196/2003) beauftragt hat.
- **Der Beauftragte für den Datenschutz des ISTAT** ist unter folgenden Adressen erreichbar: ISTAT - Datenschutzbeauftragter, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Rom E-Mail-Adresse: [responsabileprotezionedati@istat.it](mailto:responsabileprotezionedati@istat.it).
- **Zweck der Verarbeitung:** die Daten werden für die Erstellung von Statistiken über den Güterverkehr auf der Straße erhoben und verarbeitet. Die gesammelten Informationen dienen der Ermittlung der Güterbewegungen nach Herkunfts- und Bestimmungsort auf regionaler Ebene. Die Erhebung ermöglicht auch die Analyse der Art der beförderten Güter nach Art der Strecke, unterschieden nach Kurz- oder Langstrecke.
- **Rechtliche Grundlage:** Die Daten werden zur Erstellung amtlicher Statistiken und somit zur Erfüllung einer Aufgabe **von öffentlichem Interesse** verarbeitet, die dem ISTAT übertragen wurde (Art. 1, Abs. 2 und Art. 15 des Gv. D. Nr. 322/1989). Die Erhebung ist Teil des Gesamtstaatlichen Statistikprogramms 2023-2025 (IST-00146), das mit DPR vom 24. September 2024 genehmigt wurde. Das geltende Gesamtstaatliche Statistikprogramm kann auf der Internetseite des ISTAT eingesehen werden: <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa>.
- **Datenquelle:** die Stichprobe der Erhebung über den Güterverkehr auf der Straße wird vom Satellitenarchiv für den Güterverkehr entnommen, das alle in Italien registrierten Fahrzeuge mit mindestens 35 Tonnen Ladegewicht enthält.
- **Verantwortliche für die Datenverarbeitung:** als verantwortlich für die Verarbeitung personenbezogener Daten ist das Unternehmen Ennova S.p.A, das zusammen mit ISTAT die Tätigkeiten der Erhebung der Daten sowie die Bearbeitung von Supportanfragen verwaltet, die Autonome Provinz Bozen leistet Unterstützung bei der Erhebung.
- **Verbreitung der Daten:** die Daten werden vom ISTAT ausschließlich in zusammengefasster Form verbreitet, sodass keine Rückschlüsse auf die Personen möglich sind, die sie liefern oder auf die sie sich beziehen. Dadurch wird den Befragten höchste Vertraulichkeit garantiert.
- **Weitergabe der Daten:** Die Daten können vom ISTAT ausschließlich zu statistischen Zwecken den Mitgliedern des Gesamtstaatlichen Statistiksystems (Art. 6, Absatz 1, Buchstabe. b, Gv. D. Nr. 322/1989) und der Europäischen Kommission (EUROSTAT) (EU-Verordnung 70/2012) mitgeteilt werden. Weiters dürfen sie zum Zweck der wissenschaftlichen Forschung zu den Bedingungen und gemäß der vom Art. 5-ter des Gv. D. Nr. 33/2013 und von der EU-Verordnung 557/2013 vorgesehenen Modalitäten weitergegeben werden.
- **Aufbewahrung der Daten:** für die Zwecke dieser Erhebung werden die Daten in personenbezogener Form 60 Monate lang aufbewahrt.
- **Rechte der betroffenen Personen und Beschwerderecht:** das ISTAT gewährleistet innerhalb der von der Verordnung festgelegten Rahmenbedingungen, die Ausübung der Rechte der betroffenen Personen (Art. 15 ff.), mit Ausnahme des Rechts auf Widerspruch gegen die Verarbeitung (Art. 21, Abs. 6) und des Rechts auf Datenübertragbarkeit (Art. 20, Abs. 3). Die Ausübung des Berichtigungsrechts wird gemäß den in Art. 6-bis des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 322/1989 und Art. 11 des „Verhaltenskodexes für die Verarbeitung zu statistischen Zwecken oder für die wissenschaftliche Forschung im Rahmen des Gesamtstaatlichen Statistiksystems“ (Anhang A.4 des Gv. D. Nr. 196/2003) garantiert. Um die oben genannten Rechte auszuüben, können Sie sich schriftlich unter den oben angegebenen Adressen an den **Datenschutzbeauftragten** des ISTAT wenden. Die Betroffenen haben außerdem das Recht, beim Garanten für den Schutz personenbezogener Daten oder bei den zuständigen Kontrollorganen Beschwerde einzureichen (Art. 77 und Art. 79 der Verordnung).

## Auskunftspflicht und Sanktionen

- Die Auskunftspflicht für diese Erhebung wird von Art. 7 des G.v.D. Nr. 322/1989 und vom DPR vom 24. September 2024 geregelt, mit dem das Gesamtstaatliche Statistikprogramm 2023-2025, und das damit verbundene Verzeichnis der Erhebungen mit Auskunftspflicht für Privatpersonen, genehmigt wurde, bei denen die nichterfolgte Auskunft eine Verletzung darstellt.
- Die Verletzung der Auskunftspflicht wird im Sinne der Artikel 7 und 11 des Gv. D. Nr. 322/1989 und des o.g. DPR vom 24. September 2024 (Anhang „Verzeichnis der Sdi- und Sda-Arbeiten im Statistikprogramm 2023-2025, bei denen die nichterfolgte Auskunft eine Verletzung der Auskunftspflicht darstellt“) geahndet. Unter der Adresse <https://www.sistan.it/index.php?id=688> können die jeweils geltenden Listen eingesehen werden. In der Liste mit den Erhebungen, für die im Falle eines Verstoßes gegen die Auskunftspflicht die Anwendung von Verwaltungsstrafen vorgesehen ist, werden für jede Erhebung die „sanktionsfähigen Subjekte“ und die möglichen Größenwerte angegeben, die für die Einleitung des Ermittlungsverfahrens vorgesehen sind.
- **Nach Ablauf der Erhebung - 19. Jänner 2026 - wird das ISTAT Schritte zur Überprüfung der Übertretungen laut Art. 7 des Gv. D. Nr. 322/1989 zum Zwecke der Anwendung der Verwaltungsstrafe einleiten, wie von den statistischen Bestimmungen vorgesehen (Artikel 7 und 11 des Gv. D. Nr. 322/1989, DPR vom 24. September 2024), wobei die Schwellenwerte laut geltendem Gesamtstaatlichen Statistikprogramm, welche in den vom Eigentümer der Erhebung verwendeten Registern verfügbar sind, Berücksichtigung finden.**

## Rechtlicher Rahmen

- Verordnung (EU) Nr. 70/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Jänner 2012 über die statistische Erfassung des Güterkraftverkehrs;
- Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 322 vom 6. September 1989 „Bestimmungen zum Gesamtstaatlichen Statistiksistem und zur Neuorganisation des Nationalinstituts für Statistik“ - Art. 6 (Aufgaben der Statistikämter), Art. 6-bis (Verarbeitung von personenbezogenen Daten), Art. 7 (Verpflichtung, statistische Daten zu liefern), Art. 8 (Amtsgeheimnis der Mitarbeiter der Statistikämter), Art. 9 (Bestimmungen zum Schutz des Statistikgeheimnisses), Art. 11 (Verwaltungssanktionen), Art. 13 (Gesamtstaatliches Statistikprogramm);
- Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 166 vom 7. September 2010, „Regelung zur Neuorganisation des Nationalinstituts für Statistik“;
- EU-Verordnung 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung);
- Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003 in geltender Fassung, „Datenschutzkodex“;
- Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 101 vom 10. August 2018, „Bestimmungen zur Angleichung der nationalen Vorschriften an die Vorschriften der EU-Verordnung 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016“ (Datenschutz-Grundverordnung);
- Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 33 vom 14. März 2013 „Neuordnung der Regelung des Bürgerzugangs und der Pflichten zur Bekanntmachung, Transparenz und Verbreitung der Informationen durch die öffentlichen Verwaltungen“ - Art. 5-ter (Zugriff zu wissenschaftlichen Zwecken auf Elementardaten, die zu statistischen Zwecken erhoben wurden);
- Verhaltenskodex für die Verarbeitung zu statistischen Zwecken oder für die wissenschaftliche Forschung im Rahmen des Gesamtstaatlichen Statistiksystems - (Anhang A 4 des Gv. D. Nr. 196/2003);
- Dekret des Präsidenten der Republik vom 24. September 2024 zur Genehmigung des Gesamtstaatlichen Statistikprogramms 2023-2025 und der beiliegenden Verzeichnisse der Erhebungen mit Auskunftspflicht für Privatpersonen und der Arbeiten, bei denen die fehlende Übermittlung der Daten einen Verstoß gegen die Auskunftspflicht darstellt, welcher gemäß Art. 7 und 11 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 6. September 1989, Nr. 322 geahndet wird (Ordentliches Beiblatt Nr. 39 zum Amtsblatt der Republik vom 15. November 2024 - allgemeine Reihe - Nr. 268).

**Anlage 1 - Erhebung des Güterverkehrs auf der Straße 2025 – IST-00146 – Zusammenfassung der Kennzeichen, die im Bezugsjahr erhoben werden – CODICE ASIA:**

<b>KENNZEICHEN</b>	<b>ANFANGSDATUM</b>	<b>ENDDATUM</b>	<b>LETZTES DATUM</b>
--------------------	---------------------	-----------------	----------------------

AUTONOME  
PROVINZ  
BOZEN  
SÜDTIROL



PROVINCIA  
AUTONOMA  
DI BOLZANO  
ALTO ADIGE

Landesinstitut  
für Statistik

Istituto provinciale  
di statistica



ID (Codice utente):  
Chiave Indagine:

Spettabile Impresa,

l'Istituto nazionale di statistica conduce la **Rilevazione Trasporto merci su strada** per l'anno 2025 alla quale codesta impresa è chiamata a partecipare.

La rilevazione, rivolta sia agli operatori professionali (conto terzi) sia a quelli in conto proprio, è prevista dal Regolamento europeo n. 70/2012 ed è inserita nel Programma statistico nazionale vigente (Cod.IST-00146).

Le informazioni raccolte serviranno a rappresentare i flussi delle merci per origine e destinazione, essendo rilevati sia i viaggi del veicolo sia le operazioni di carico e scarico dei beni trasportati dettagliati secondo la tipologia, il peso e il condizionamento.

L'indagine viene svolta con riferimento all'annualità 2025 nel rispetto della metodologia elaborata dall'Istituto e si concluderà il **19 gennaio 2026**.

**Il questionario dovrà essere scaricato dal Portale statistico delle imprese**, seguendo le istruzioni riportate nel box sottostante. In ciascun questionario d'indagine sono indicate la targa del veicolo campione e la settimana di riferimento nella quale devono essere registrati i viaggi. **Le istruzioni per la compilazione sono reperibili sul Portale statistico delle Imprese nella sezione dedicata alla rilevazione o, in alternativa, al link <https://www.istat.it/it/trasporto-merci>**

Il questionario compilato deve essere trasmesso all'Istat **esclusivamente tramite il Portale statistico delle imprese e improrogabilmente entro 22 giorni** dalla data di fine settimana riportata nel prospetto allegato, parte integrante della presente nota informativa, in modo da non incorrere nell'accertamento della violazione e consentire all'Istat il rispetto del Regolamento comunitario suindicato.

Si ricorda che, nel caso in cui l'autoveicolo indicato nel prospetto allegato sia stato venduto, rubato, ceduto in leasing, locato, rottamato o sequestrato, anche in data/annualità precedente rispetto al periodo oggetto di rilevazione, il questionario deve essere, comunque, compilato nelle sezioni a e b del modello, indicando il motivo della mancata compilazione delle sezioni relative ai viaggi, e restituito all'Istat entro la scadenza stabilita.

Le informazioni fornite saranno trattate nel rispetto della normativa in materia di tutela del segreto statistico e di protezione dei dati personali. L'Istat svolge questa rilevazione e i connessi trattamenti di dati personali nell'esecuzione di un compito di interesse pubblico e le imprese sono obbligate a partecipare fornendo i dati richiesti. La violazione di tale obbligo, secondo le fattispecie richiamate dall'art. 7 del D.lgs. n. 322/89, comporterà l'avvio del procedimento sanzionatorio. Precisazioni su "Trattamento dei dati" e "Obbligo di risposta e sanzioni" sono riportate nelle specifiche sezioni presenti nel corpo della presente lettera.

La collaborazione di codesta unità è fondamentale per la buona riuscita della rilevazione e soprattutto per arricchire il patrimonio di dati statistici utili alla collettività. Per queste ragioni la invito a fornire le informazioni richieste.

Grazie per il contributo che vorrà dare.

Timon Gärtner

Francesco Maria Chelli



# RILEVAZIONE TRASPORTO MERCI SU STRADA

## PER LA RACCOLTA DEI DATI

- Accedere al Portale statistico delle imprese (<https://imprese.istat.it>), le cui credenziali d'accesso sono state trasmesse in data ..... con lettera prot. n. .... del ..... Si ricorda che la password deve essere personalizzata in occasione del primo accesso.
- Accedere al/ai questionario/i dalla sezione Rilevazioni del Portale. Dalla stessa sezione, scaricare copia del/dei questionario/i per effettuare la compilazione. **Si ricorda che la funzionalità di scarico (*download template*) sarà disponibile a partire dai 7 giorni antecedenti l'inizio della settimana di rilevazione, mentre quella di caricamento del/dei questionario/i sarà accessibile esclusivamente a partire dal primo giorno utile per l'invio e fino al 22° giorno successivo alla data di fine settimana riportata nel prospetto allegato.**
- Compilare ogni questionario, scansionarlo e salvarlo in un unico file (uno per ogni targa) formato PDF, rinominando il file con la targa del veicolo al quale è riferito (es. Targa1.pdf).
- Accedere alla sezione Rilevazioni del Portale e procedere al caricamento del questionario compilato e salvato in formato PDF. Dopo l'invio del questionario sarà inviata automaticamente, all'indirizzo di posta elettronica indicato dall'impresa, una ricevuta che certifica l'avvenuto adempimento. **Altre modalità (fax server, mail, PEC, posta ordinaria) di restituzione del questionario non saranno considerate valide a fini probatori.** Allo scadere del 22° giorno successivo alla data di fine settimana riportata nel prospetto allegato l'accesso alla piattaforma per la compilazione della targa del veicolo campione verrà inibito e non sarà più possibile caricare il relativo questionario.
- Qualora fosse necessario reinviare il questionario, si ricorda che il nuovo file andrà a sostituire completamente il file precedentemente inviato.
- Utilizzando la sezione "Gestione delegati" del Portale, l'impresa può delegare altre persone all'invio del questionario creando nuove utenze.
- Nel caso l'impresa abbia subito eventi di trasformazione aziendale o procedure concorsuali, dovrà comunicare tali eventi mediante la sezione "Gestione anagrafica" del Portale e partecipare comunque alla rilevazione compilando il questionario.

## PER INFORMAZIONI E SUPPORTO

Fornendo la Chiave indagine ..... e il Codice utente ..... può:

- Chiamare il Numero gratuito 1510 (dal lunedì al venerdì ore 9.00 - 19.00, esclusi i festivi).
- Scrivere all'indirizzo di posta elettronica [portaleimprese@istat.it](mailto:portaleimprese@istat.it)
- Chiamare presso ASTAT, la sig.ra Patrizia Weiss: 0471 41 84 53 (dal lunedì al venerdì ore 9.00 alle 12.00, esclusi i festivi).
- Scrivere all'indirizzo di posta elettronica [astat.firm@provinz.bz.it](mailto:astat.firm@provinz.bz.it) oppure a [patrizia.weiss@provinz.bz.it](mailto:patrizia.weiss@provinz.bz.it)
- Inoltre è possibile reperire informazioni utili alla navigazione nel Portale, protetto con protocollo SSL, visualizzando o scaricando la Guida per l'utente al seguente link: [https://imprese.istat.it/fileadmin/templates/Guida\\_utente\\_Portale\\_IMPRESE.pdf](https://imprese.istat.it/fileadmin/templates/Guida_utente_Portale_IMPRESE.pdf)

## PER SAPERNE DI PIÙ

- Consultare il sito dell'Istat all'indirizzo <https://www.istat.it/it/trasporto-merci>
- I dati prodotti nell'ambito delle statistiche sul Trasporto merci su strada sono disponibili sul sito web dell'Istituto e nella banca dati on line dell'Istat I.stat (<http://dati.istat.it>).

## Trattamento dei dati

I dati trattati dall'Istat per le finalità dell'indagine **Rilevazione Trasporto merci su strada** sono tutelati dal **segreto statistico** (art. 9 d.lgs. n. 322/1989) e sottoposti alla normativa in materia di **protezione dei dati personali** (Regolamento (UE) 2016/679 e d.lgs. n. 196/2003).

Informazioni sul trattamento dei dati personali rese ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 (di seguito Regolamento):

- **Titolare del trattamento:** il titolare del trattamento è l'Istat - Istituto nazionale di statistica, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Roma che, per le attività di raccolta e di elaborazione dei dati, ha designato al trattamento dei dati personali, rispettivamente, il Direttore della Direzione centrale per la raccolta dati e il Direttore della Direzione centrale per le statistiche ambientali e territoriali (art. 2-quaterdecies d.lgs. n. 196/2003).
- **Responsabile della protezione dei dati:** il Responsabile della protezione dei dati dell'Istat è raggiungibile ai seguenti indirizzi: Istat – Responsabile della protezione dei dati, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Roma; e-mail: [responsabileprotezionedati@istat.it](mailto:responsabileprotezionedati@istat.it).
- **Finalità del trattamento:** i dati sono raccolti e trattati per la produzione di statistiche sul trasporto merci su strada; in particolare, questi permettono di analizzare i flussi di merci attraverso matrici di origine e destinazione prodotte a livello regionale; la rilevazione consente di esaminare le tipologie merceologiche trasportate distinguendo anche il tipo di percorso, se a breve o lunga distanza.
- **Base giuridica:** i dati sono trattati per la produzione di informazione statistica ufficiale e, quindi, per l'esecuzione di un **compito di interesse pubblico** affidato all'Istat (art. 1, comma 2, e art. 15 d.lgs. n. 322/1989); l'indagine è inserita nel Programma statistico nazionale 2023-2025 (codice IST-00146), approvato con DPR 24 settembre 2024. Il Programma statistico nazionale in vigore è consultabile sul sito internet dell'Istat all'indirizzo: <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attivita/organizzazione/normativa>
- **Fonte dei dati:** il campione della Rilevazione Trasporto merci su strada è estratto dall'Archivio satellite sul trasporto merci su strada, che contiene l'universo degli automezzi con portata utile maggiore o uguale a 35 quintali (e trattori stradali) immatricolati in Italia.
- **Responsabili del trattamento:** sono designati responsabili del trattamento dei dati personali la Ennova S.p.A. che collabora con l'Istat alle attività di supporto alla raccolta dati e di gestione delle richieste di assistenza nonché il responsabile della Provincia Autonoma di Bolzano, che fornisce supporto alla rilevazione.
- **Diffusione dei dati:** i dati saranno diffusi dall'Istat esclusivamente in forma aggregata, in modo tale che non sia possibile risalire alle persone che li forniscono o a cui si riferiscono, assicurando così la massima riservatezza agli interessati.
- **Comunicazione dei dati:** i dati potranno essere comunicati dall'Istat, esclusivamente per fini statistici, ai soggetti del Sistema statistico nazionale (art.6, comma 1, lett. b), d.lgs. n.322/1989) e alla Commissione europea (EUROSTAT) (Regolamento UE n. 70/2012); i medesimi dati potranno inoltre essere comunicati, per finalità di ricerca scientifica, alle condizioni e secondo le modalità previste dall'art. 5-ter del decreto legislativo n. 33/2013 e del Regolamento (UE) n. 557/2013.
- **Conservazione dei dati:** per la finalità della presente indagine, i dati saranno conservati in forma personale per 60 mesi.
- **Diritti degli interessati e diritto di reclamo:** l'Istat garantisce, nei limiti previsti dal Regolamento, l'esercizio dei diritti degli interessati (artt. 15 e ss.), ad esclusione del diritto di opposizione al trattamento (art. 21, par. 6) e di quello di portabilità dei dati (art. 20, par. 3). L'esercizio del diritto di rettifica è garantito secondo le modalità indicate all'art. 6-bis del decreto legislativo n. 322/1989 e all'art. 11 delle "Regole deontologiche per i trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale" (allegato A.4 al d.lgs. n. 196/2003). Per l'esercizio dei predetti diritti è possibile scrivere al **Responsabile della protezione dei dati** dell'Istat agli indirizzi sopra indicati. L'interessato ha, inoltre, il diritto di presentare reclamo al Garante per la protezione dei dati personali o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 77 e art. 79 Regolamento).

## Obbligo di risposta e sanzioni

- L'obbligo di risposta per questa rilevazione è sancito dall'art. 7 del d.lgs. n. 322/1989, dal DPR 24 settembre 2024 di approvazione del Programma statistico nazionale 2023-2025 e dall'allegato elenco delle rilevazioni che comportano l'obbligo di risposta per i soggetti privati.
- La violazione di tale obbligo sarà sanzionata ai sensi degli artt. 7 e 11 del d.lgs. n. 322/1989 e del citato DPR 24 settembre 2024 (allegato "Elenco dei lavori (Sdi e Sda) compresi nel Psn 2023-2025 per i quali la mancata fornitura dei dati configura violazione dell'obbligo di risposta"). All'indirizzo <https://www.sistan.it/index.php?id=688> è possibile consultare i rispettivi elenchi in vigore. Nell'elenco contenente le indagini per le quali, in caso di violazione dell'obbligo, è prevista l'applicazione della sanzione amministrativa, per ciascuna rilevazione sono riportati i "soggetti sanzionabili" e gli eventuali valori dimensionali previsti per avviare l'iter di accertamento.

- **Decorso inutilmente il termine ultimo per la trasmissione dei dati – 19 gennaio 2026 –, questo Istituto attiverà la procedura per l'accertamento e la contestazione delle violazioni dell'art. 7 del decreto legislativo n. 322/1989 ai fini dell'applicazione della sanzione amministrativa pecuniaria, secondo quanto previsto dalla normativa in materia statistica sopra citata (artt. 7 e 11 del d.lgs. n. 322/1989 e DPR 24 settembre 2024), sulla base dei valori soglia dell'unità di rilevazione, così come esplicitati nel PSN in vigore e posseduti dall'unità di rilevazione al momento dell'avvio dell'indagine.**

## Riferimenti normativi

- Regolamento (UE) n. 70/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 gennaio 2012, relativo alla rilevazione statistica dei trasporti di merci su strada, e successive modifiche e integrazioni;
- Decreto legislativo 6 settembre 1989, n. 322, "Norme sul Sistema statistico nazionale e sulla riorganizzazione dell'Istituto nazionale di statistica" – art. 6 (compiti degli uffici di statistica), art. 6-bis (trattamenti di dati personali), art. 7 (obbligo di fornire dati statistici), art. 8 (segreto d'ufficio degli addetti agli uffici di statistica), art. 9 (disposizioni per la tutela del segreto statistico), art. 13 (Programma statistico nazionale);
- Decreto del Presidente della Repubblica 7 settembre 2010, n. 166, "Regolamento recante il riordino dell'Istituto nazionale di statistica";
- Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento generale sulla protezione dei dati);
- Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali";
- Decreto legislativo 10 agosto 2018, n.101, "Disposizioni per l'adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio", del 27 aprile 2016;
- Decreto legislativo 14 marzo 2013 n. 33, "Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte di Pubbliche Amministrazioni" - art. 5-ter (accesso per fini scientifici ai dati elementari raccolti per finalità statistiche);
- Regole deontologiche per trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale - Allegato A.4 al D.lgs. n. 196/2003;
- Decreto del Presidente della Repubblica 24 settembre 2024, di approvazione del Programma statistico nazionale 2023-2025 e dei collegati elenchi delle rilevazioni con obbligo di risposta per i soggetti privati e dei lavori per i quali la mancata fornitura dei dati configura violazione dell'obbligo di risposta sanzionata ai sensi degli artt. 7 e 11 del decreto legislativo 6 settembre 1989, n. 322 (S.O. n. 39 alla Gazzetta Ufficiale 15 novembre 2024 - serie generale - n. 268).

**ALLEGATO 1 - Rilevazione TMS Anno 2025 - IST-00146 - Riepilogo delle targhe che verranno osservate nell'anno di riferimento dell'indagine - CODICE ASIA:**

<b>TARGA</b>	<b>DATA INIZIO SETTIMANA</b>	<b>DATA FINE SETTIMANA</b>	<b>DATA ULTIMA</b>
--------------	------------------------------	----------------------------	--------------------